



Переславская эпитафия

Эпитафия — вспомогательная историческая дисциплина, занимающаяся изучением древних надписей на различных предметах материальной культуры: книгах, колоколах, надгробиях, иконах и тому подобных вещах. Изучение эпитафии, в частности переславской, помогает определить, помимо демографии, местных художников и других мастеров прикладного искусства. Переславская эпитафия охватывает период с XIV до XVIII вв. Она опубликована М. И. Смирновым в 10 выпуске трудов Переславль-Залесского историко-художественного и краеведческого музея в 1929 году на сс. 70—99 и содержит 116 надписей. Пишущий эти строки добавил к ним ещё полсотни надписей.

Начну с колоколов. Из архивных источников мне стало известно, что литейная мастерская издавна находилась на Кузнечной улице. По переписи 1654 года на этой улице жили 15 кузнецов, и число их мало меняется вплоть до 1920-х гг. В 1677 году здесь была мастерская и «двор Приказу ствольного дела кузнеца», то есть оружейника, здесь же работали мастера «колокольного дела». Колокола лились в Переславле не только местными, но и приглашёнными мастерами из Москвы. Так, в 1678 году на колоколе, висящем ныне на среднем ярусе колокольни Ивана Великого, известном под именем «Данилова» или «Волчкова», имеется надпись: «...вылит сей колокол в Переславле-Залесском... а дал в тот колокол... Филарет Фаддеевич Волчков сто рублей... лил сей колокол Фёдор Маторин».¹ Интересно, что его сын, Иван, переливал в 1735 году знаменитый Царь-колокол.

А вот другая надпись:

1746 году октября в 30 день вылит сей колокол... во обитель чудотворца Николая, что на болоте... а весу в нём 321 пуд 20 ф... лил сей колокол мастер Костентин Михайлов Слизов.²

В нашем музее я списал с иконы Флора и Лавра, покровителей коней, следующее: «Сия икона написана в 7093 (1585) году в село Ям по обещанию Алексея Никифорова сына Нуцкова». Икона была обнаружена архитектором-реставратором Е. М. Каравановой в церкви села Ям, где использовалась как щит для закрома. Она реставрирована в 1958 году Н. И. Турецкой. А самое любопытное в ней было то, что эта фамилия существует в селе и поныне, без малого четыре сотни лет.

Также в музее мне удалось найти трёх неизвестных иконописцев. На иконе Сергия Радонежского и Даниила Переславского написано:

1708 года месяца февраля в 5 день построил сей образ села Усолья крестьянин Стефан ...сков сын Деньгин в селе Усолья в церковь Преображения господня а писал иконных дел мастер Михайло Бахлычев.

А через 33 года он же написал икону Благовещения:

1741 году месяца марта в 20 день написал сей образ в Переславский в вотчину... Данилова монастыря в село Усолье... того же Данилова монастыря иконных дел мастер Михайло Бахлычев.

*Васильев, С. Д. Переславская эпитафия / С. Д. Васильев // *Коммунар*. — 1981. — 16 декабря. — С. 4.

¹*Русский архив*. — 1896. — № 1. — С. 105.

²*Косаткин, В. В.* Монастыри, соборы и приходские церкви Владимирской епархии / В. В. Косаткин. — Владимир, 1906. — С. 297.

На иконе Преображения: «1731 году октября в ... день построил сей образ в Переславский уезд Залесского в вотчину... Данилова монастыря в с. Усолья... а писал сей образ Алексей Логгинов сын Казаринов». Казариновы — исконные переславцы, по сословию сокольи помытчики, по профессии — иконописцы. Мы знаем Степана, Якова, Антипа, Ивана и Василия, а теперь стало известно имя шестого — Алексея.

В рукописном фонде ПЗИХМ, дело «Пезанпроб» № 1, меня заинтересовали рукописи П. В. Ильинского о переславской эпитафике (л. 13 об. — 24 об.). Из них привожу сведения о пожарах в городе, записанных на переплётах Евангелия Предтеченской церкви:

1752 году августа 6 дня в день Преображения господня учинился пожар, от которого сгорело 6 церквей... 1762 года 6 мая в ... часа учинился пожар в городе Переславле-Залесском, а загорелось на Симеоновской (ныне Ростовской улице), от которой сгорело 6 церквей Сергиевская, Дмитриевская, Анастасьинская, Симеоновская, Екатеринская и князь-Владимирская, из коих Дмитриевская и Анастасьинская совсем уничтожены.

В заключение привожу фрагмент надписи на Евангелии XVI века скорописью:

Лета 7070 (1567) положил сие Евангелие старец Варлаам Палицин к Успению пречистые и к великому предтече Ивану на Кубрь в монастырь, да 5 рублёв денег... а пять рублёв не истеряти ж, держати на престоле, а давати их в людей, а има... на рубль росту по гривне...¹

Как известно, монастыри на Руси выполняли четыре функции: были крепостями, были феодалами, банками и культурными учреждениями своего времени. Из приведённой надписи мы узнали, что монастырь и ростовщик. И при этом взимал отнюдь не божеские проценты: десять копеек с рубля.

¹Смирнов, М. И. Краткая сводка историко-эпиграфических материалов Переславля-Залесского / М. И. Смирнов // Труды Переславль-Залесского историко-художественного музея. — Переславль-Залесский, 1929. — Т. 10. — С. 75.